

ALTAIR® Multigas Detector Quick Start Card

Please review the back of this card for a detailed illustration of the following components:

① ▼ Button ② ▲ Button ③ ⏻ Button

- Charge battery as needed (rechargeable units only).
- Turn the instrument ON with the ⏻ button. Instrument performs a self test and will warm up and show info & set points.
- A blocked flow test must be performed before use. See section 4.2 of the manual.
- Fresh Air Setup: press buttons corresponding with 'YES' or 'NO' on the display.
- To page through the screens, use the ▼ button from the Normal Operation screen, follow display instructions and press corresponding buttons to advance to next page.
- To reset alarms press ▲ button.
- Perform a Calibration Check daily for each installed sensor per section 3.8 of the manual.
- To calibrate: ensure you are in fresh air and press and hold the ▲ button and follow instructions on the screen. See section 3.9 of the manual for complete calibration instructions
- To activate/deactivate MotionAlert™ feature page through screens until MotionAlert™ screen and follow display instructions.
- To activate InstantAlert™, press and hold ▼ button.
- Turn the instrument OFF by holding the ⏻ button.

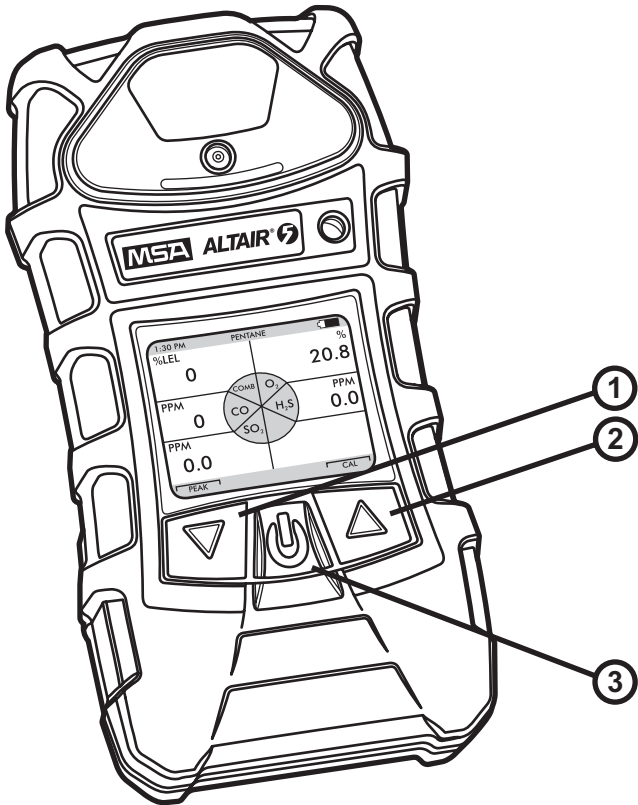
WARNING

This quick start card provides only a brief description of the operating instructions for the ALTAIR 5 Multigas Detector Alarm. The user of this instrument must be fully aware of the limitations and instructions supplied in the operating instruction manual. Failure to follow the instructions may lead to serious personal injury or death.

MSA MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA, U.S.A. 15230

ALTAIR[®] 5

MULTIGAS INSTRUMENT



ALTAIR® Tarjeta de referencia rápida

Detector Multigases

Revise la ilustración detallada de los siguientes componentes en la parte trasera de la tarjeta:

① ▼ Botón ② ▲ Botón ③ ⏻ Botón

- Cargue la batería según se requiera (sólo unidades recargables).
- Encienda el instrumento con el botón ⏻. El instrumento realiza un autodiagnóstico, se calentará y mostrará información y puntos de configuración.
- Debe realizar una prueba de bloqueo de flujo antes del uso. Vea la sección 4.2 del manual.
- Configuración de aire limpio: presione los botones correspondientes a 'SÍ' o 'NO' en la pantalla.
- Para recorrer las pantallas, utilice el botón ▼ desde la pantalla de Operación Normal, siga las instrucciones de la pantalla y presione los botones correspondientes para avanzar a la página siguiente.
- Para reiniciar las alarmas presione el botón ▲.
- Realice una comprobación de calibración diariamente para cada sensor instalado según la sección 3.8 del manual.
- Para calibrar: asegúrese de que está en aire limpio y mantenga presionado el botón ▲ y siga las instrucciones en la pantalla. Vea las instrucciones completas de calibración en la sección 3.9 del manual
- Para activar/desactivar la función MotionAlert™ recorra las pantallas hasta la pantalla MotionAlert™ y siga las instrucciones de la pantalla.
- Para activar InstantAlert™, mantenga presionado el botón ▼.
- Apague el instrumento manteniendo presionado el botón ⏻

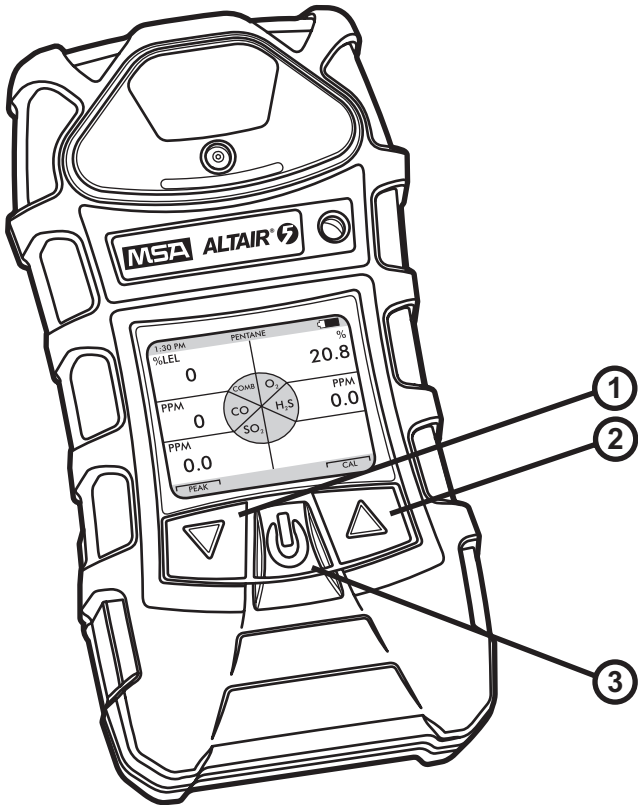
ADVERTENCIA

Esta tarjeta de referencia rápida sólo ofrece una breve descripción de las instrucciones de funcionamiento de la alarma del Detector Multigases ALTAIR 5. El usuario de este instrumento debe estar completamente consciente de las limitaciones e instrucciones suministradas en el manual de instrucciones de funcionamiento. De no acatar las instrucciones anteriores, podrían producirse lesiones personales o incluso la muerte.

MSA MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA, U.S.A. 15230

ALTAIR[®] 5

MULTIGAS INSTRUMENT





Notice de démarrage rapide pour détecteur multigaz

Veillez examiner, au dos de la présente notice, l'illustration détaillée des composants suivants :

① ▼ Touche ② ▲ Touche ③ ⏻ Touche

- Charger la batterie si nécessaire (unités rechargeables uniquement).
- Mettre l'appareil en marche à l'aide de la touche ⏻. L'appareil réalise un autotest puis se met en chauffe et affiche des infos & des valeurs de consigne.
- Un test de blocage d'écoulement doit être réalisé avant l'utilisation. Voir le paragraphe 4.2 du manuel.
- Réglage à l'air frais : appuyer sur les touches correspondant à 'OUI' ou 'NON' à l'écran.
- Pour parcourir les écrans, utiliser la touche ▼ à partir de l'écran Mode normal, suivre les instructions qui s'affichent à l'écran et appuyer sur les touches correspondantes pour accéder à la page suivante.
- Pour remettre les alarmes à zéro, appuyer sur la touche ▲.
- Effectuer un contrôle de calibrage quotidien pour chaque capteur installé en suivant les instructions du paragraphe 3.8 du manuel.
- Pour le calibrage : s'assurer que l'air ambiant est frais et appuyez sur la touche ▲ en la maintenant enfoncée, puis suivre les instructions qui s'affichent à l'écran. Voir le paragraphe 3.9 du manuel pour des instructions de calibrage complètes.
- Pour activer/désactiver la fonction MotionAlert™, accédez à l'écran MotionAlert™ et suivre les instructions qui s'affichent à l'écran.
- Pour activer InstantAlert™, appuyez sur la touche ▼ en la maintenant enfoncée.
- Eteindre l'appareil en maintenant la touche ⏻ enfoncée.

AVERTISSEMENT

Cette notice de démarrage rapide ne fournit qu'une description brève des instructions d'utilisation de l'alarme du détecteur multigaz ALTAIR 5. L'utilisateur de l'appareil doit être entièrement conscient des limitations et des instructions fournies dans le manuel d'utilisation. Le non-respect des instructions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, du personnel.



MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA, U.S.A. 15230

ALTAIR[®] 5

MULTIGAS INSTRUMENT

